



大会

Distr.: General
22 May 2002
Chinese
Original: English

第五十六届会议

议程项目 12

经济及社会理事会的报告

2002 年 5 月 21 日

意大利常驻联合国代表给秘书长的信

谨随函附上 2002 年 4 月 11 日在巴勒莫举行的国际电子政务促进发展会议的最后公报。该会议是意大利政府在联合国秘书处经济和社会事务部支持下举办的。

请将本信及其附件作为拟于 2002 年 6 月 17 日和 18 日举行的信息与通讯技术问题大会特别会议的文件分发为荷。

塞尔焦·文托 (签名)

2002 年 5 月 21 日意大利常驻联合国代表给秘书长的信的附件

国际电子政务促进发展会议

最后公报

2002 年 4 月 11 日，意大利巴勒莫

意大利政府在联合国秘书处经济和社会事务部支持下组织的国际电子政务促进发展会议于 2002 年 4 月 10 日和 11 日在巴勒莫举行。参加会议的有来自 90 多个国家的政府、民间社会和商界的 500 多名高层人士。国际组织也派最高级的人员参加会议。

主持会议开幕式的有：意大利政府创新和技术部长 Lucio Stanca，经济及社会理事会主席伊万·西蒙诺维奇阁下，联合国主管经济和社会事务副秘书长尼廷·德赛先生，国际电信联盟秘书长 Yoshio Utsumi 先生，加拿大工业副部长兼数字机遇工作队主席 Peter Harder 先生。主持闭幕式的有：科特迪瓦总理 Pascal Affi N'Guessan 阁下，阿尔巴尼亚总理 Pandeli Majko 阁下，莫桑比克总理 Pascoal Mocumbi 阁下，突尼斯总理 Muhammad al-Ghanoushe 阁下和意大利总理 Silvio Berlusconi 阁下。

本次国际会议是意大利电子政务促进发展倡议的一部分，这项几百万美元的倡议把倡导同筹资发展项目结合起来。意大利政府为了执行这项倡议，同联合国一起设立了一个信托基金，在该信托基金开始阶段，将资助阿尔巴尼亚、约旦、莫桑比克、尼日利亚和突尼斯的电子政务项目。意大利政府还同世界银行签署了一项谅解备忘录，同意做全球发展网关的筹资成员。

会议探讨信息和通讯技术应用于政务的潜力。会议还为数字机遇工作队和联合国信息和通讯技术工作队的成员提供一个平台，就有关的重大问题进行辩论，以便弥补数字鸿沟和在全世界散播数字革命的好处。

与会者集中注意信息和通讯技术的应用是否能够促进良政、经济发展和人力发展。他们审查了 40 多种国际最佳做法，从而有机会审查信息和通讯技术的应用对公共行政的影响。

会议认识到世界经济日益一体化，知识在人们的工作和生活的重要性也越来越大，从而对政务产生了新的期望和要求。这涉及高效率、透明度和问责制。这些领域的最佳做法的示范作用随处可见，世界各地的人开始要求他们也要经历这样的生活。所有政府日益受到这一进程的挑战，而不论它们的发展水平如何。

会议确认，随着政府进行改革以应付这种挑战，政府在政务中采用信息和通讯技术已证明是革命行动。这样做会以以前所未有的方式减少改革成本和提高效率，从而导致政府进行试验，在政务中多方面采用信息和通讯技术。值得注意的

是这些技术有能力改善政府的财政状况，增加投资者、贸易伙伴和捐助者的信心，并赢得广大民众的信任。这些技术有能力大幅度地扩大政治参与、使人们更多地获得资料以了解政府的操作方式，帮助人们取得和利用知识。其中最有价值的是使人们具有权力，提高他们的能力，有更多的生活方式和机会可供人们选择。这些技术既可以加强公共行政，也可以改善生活自我管理的方式。电子政务可促进良政，正如 2002 年 9 月国家元首和政府首脑通过的《联合国千年宣言》所概述的，良政是一个和平的、繁荣的和公正的世界前景的基石。

政府和施政的改革背后的政治动力，在全世界并非都是一致的。领导水平、政策、法律、条例、战略公共投资、教育、包括信息和通讯技术教育以及连通性都是不同的。此外，是否愿意分享经验和调动资源，必须作出决定和采取催化行动。必须声援处于不利地位的国家 and 群体，尊重文化多样性和承认采取充分参与方针的重要性。

这项了解证实了联合国的活动，通过经济及社会理事会的决定和秘书长的倡议，将信息和通讯技术的好处带给世界上所有人，并用来为减少贫穷提供服务。这项了解还证实了 8 国的活动，最近在冲绳（2000 年）和在热那亚（2001 年）举行的首脑会议期间，大多数发达国家表示愿意弥补数字鸿沟。

鉴于上述，会议认识到：

电子政务倡议应根据其在良政、赋予人民力量、提高人的能力和使人们有更多生活方式和机会可供选择方面的贡献程度来衡量。

电子政务倡议和项目必须置于广阔的政府改革和改造过程下，目的是增加政务的效率、透明度和问责制。

电子政务倡议必须置于广阔的有利环境下，在这个环境下，领导、教育和连通性是不可或缺的组成部分。

基于国际合作的电子政务倡议在制定和执行中必须是开放参与的，以现有当地力量和能力为基础，并尊重当地文化和传统。

建立电子政务应是一个循序渐进的过程，在这个过程中，明确说明在公共利益领域将信息和通讯技术应用于政务的好处，从而赢得人们的广泛支持。

这些原则应反映在拟于下一次 8 国首脑会议上提交的《电子政务促进发展行动计划》。

最后，参与者认为，本次会议是电子政务促进发展全球对话的基石。这个对话必须继续，即将在加拿大举行的首脑会议（Kananaskis，2002 年）和信息社会世界首脑会议（日内瓦，2003 年和突尼斯，2005 年）将提供这样的机会。他们

还认识到，意大利的倡议是关于发展援助的蒙特雷共识的重要、具体后续行动，并请捐助界参与这项倡议，最大限度地扩大其影响。

与会者对会议的组织者意大利政府和联合国，以及西西里大区、巴勒莫省和巴勒莫市的热情招待表示感谢。
